

<b>Fach:</b> DEUTSCH ALS ZWEITSPRACHE (DAZ)
<b>Unterrichtseinheit / Thema:</b> LESEPROFI/WORTSCHATZARBEIT – ÜBERSETZUNG UND AUSSPRACHETRAINING MIT DEM TABLET

<p><b>Kurzbeschreibung / Aufgabe:</b></p> <p>Lernende erschließen Texte und üben die korrekte Aussprache mit dem Tablet. Eine Übersetzerapp hilft beim Erschließen des Wortschatzes und bei der korrekten Aussprache. Mittels Diktierfunktion trainieren die Lernenden ihre Lesefertigkeiten und üben die Aussprache von Wörtern. Sie vergleichen die von ihnen diktieren mit den vorgelesenen Texten.</p>
<p><b>Produkt:</b> verschiedene kurze Diktate</p>

Rahmenbedingungen:		
<b>Jahrgang:</b> alle	<b>Schulzweig/Kursart:</b> alle	<b>Fächerübergreifende Bezüge:</b> diverse Sachthemen
<b>Lernumgebung / räumliche Voraussetzungen:</b> Klassenraum mit Rückzugsmöglichkeiten für Diktate, WLAN	<b>Unterrichtsorganisation</b> (z.B. UE, Projekt, Lernwerkstatt) : wiederkehrende Unterrichtsmethode	<b>Medieneinsatz – benötigte Hardware:</b> Tablet, Beamer, Streamingvorrichtung
<b>Sozialform(en):</b> Partnerarbeit, ggf. Rotation	<b>benötigter Zeitaufwand:</b> je nach Thema und Textumfang, mindestens 90 Minuten	<b>Medieneinsatz – benötigte Software:</b> Diktierfunktion, Notiz-App, Textverarbeitung oder BookCreator, Übersetzer-App

Kompetenzen:	
<u>Kompetenzen DaZ</u>	<u>Orientierungsrahmen Medienbildung</u>
PHONETIK WORTSCHATZ LESEVERSTEHEN	BEDIENUNG UND ANWENDUNG: Schülerinnen und Schüler nutzen erweiterte Funktionen digitaler Medien.
<p><b>Verbindliche Themenfelder:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Medien erweitern die Möglichkeiten zur Beschaffung, Bearbeitung und Auswertung von Informationen.</li> <li>Medien beeinflussen individuelle Schreibprozesse, Formen der kooperativen Textproduktion und die Textdistribution.</li> <li>Medien erweitern die Kommunikationsmöglichkeiten und beeinflussen das Kommunikationsverhalten.</li> <li>Medien erweitern die Möglichkeit der Gewinnung von Wissen sowie der Darstellung und Analyse von Erkenntnissen.</li> </ol>	
<p><b>Niveaustufe nach SAMR-Modell:</b> A – Steigerung: Technologie als Ersatz für Lernwerkzeuge, mit funktionellen Verbesserungen</p>	

Unterrichtsplanung:	Bedingungen / Bemerkungen:
<p><b><u>Vorbereitung / Voraussetzungen</u></b> (fachliche und Medienkompetenzen):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auswahl und ggf. Vorentlastung geeigneter Lesetexte</li> <li>• Kenntnisse über die Nutzung der Diktierfunktion (iPad über die Einstellungen, Android über die App <i>Stimme zu übersetzen</i>)</li> <li>• Kenntnisse der Notiz- und Textverarbeitungs-Apps (iPad: Pages, Notizen; Android: Memo) oder Book Creator</li> </ul>	<p>Ideal ist es, wenn Schülerinnen und Schüler sich in einer Lernlandschaft in verschiedene Sitzcken zurückziehen können, um in Ruhe die Diktate durchführen zu können</p> <p>App-Anleitungen zum Download unter: <a href="http://www.nibis.de/nibis.php?menid=8755">http://www.nibis.de/nibis.php?menid=8755</a></p>
<p><b><u>Durchführung:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schülerinnen und Schüler bekommen in Zweierteams (ggf. differenzierte) Lesetexte verteilt.</li> <li>• Sie lesen den Text zunächst einzeln still, schlagen unbekannte Wörter mit der Übersetzer-App nach, hören sich die Aussprache an und klären ggf. Fragen mit dem Partner.</li> <li>• Dann aktivieren sie die Diktierfunktion und öffnen ein Textdokument (auf einem iPad) bzw. öffnen die App <i>Stimme zu übersetzen</i>, (auf einem Android-Gerät) und diktieren den Text jeder ein Mal in das Tablet.</li> <li>• Anschließend gleichen sie den vorgelesenen und die diktierten Texte ab und markieren die Abweichungen in den diktierten Texten.</li> <li>• Der/Diejenige von beiden, der/die als erste/r den Text ohne Abweichungen gelesen hat, bekommt einen Punkt. Anschließend kann entweder rotiert werden, so dass die Paare jeweils wechseln, oder es werden neue Texte verteilt.</li> <li>•</li> </ul>	<p>Bei Einzelarbeit werden am besten gedruckte Texte verteilt oder die Schulbücher genutzt, bei Partnerarbeit können es auch digitale Vorlagen sein. Die Schülerinnen und Schüler können dann arbeitsteilig vorgehen: Einer öffnet den Lesetext auf dem Tablet, der andere aktiviert die Diktierfunktion → Anleitung zum Download unter <a href="http://www.nibis.de/nibis.php?menid=8755">http://www.nibis.de/nibis.php?menid=8755</a></p>
<p><b><u>Präsentation / Nachbereitung:</u></b></p> <p>Wer am Ende der Stunde die meisten Punkte gesammelt hat ist Leseprofi und darf einen Text seiner Wahl einmal im Plenum live diktieren (Tablet dabei am Beamer).</p>	<p>Die Methode ist zum fächerübergreifenden Einsatz geeignet.</p>